

SEP

MAANDAGENDA SEPTEMBER 2003
ROTTERDAMSE SCHOUWBURG



INLEIDING

CHECK YOUR VISION!

Welkom in een nieuw seizoen Rotterdamse Schouwburg. Welkom ook bij de derde editie van De (Internationale) Keuze, ons jaarlijkse openingsprogramma in september met een selectie van bijzondere internationale producties en makers waarmee we ons verbonden voelen.

Op de derde (Internationale) Keuze zijn we met recht trots. We introduceren in één klap een zestal nieuwe, internationale theatermakers in Nederland die met elkaar gemeen hebben dat zij - bijna allen - tussen de dertig en de veertig - zoeken naar nieuwe, persoonlijke theatervormen om verhaal te geven aan de veelstemmigheid van deze tijd. De meeste van hun voorstellingen zijn niet gemaakt op basis van het bestaande, ijzeren repertoire, maar zijn door de makers zelf geschreven, bewerkt en/of in een collectief proces tot stand gekomen. Zij maken vaak gebruik van meerdere media om hun verhaal te vertellen en voelen zich niet beperkt tot de grenzen van één discipline. Muziek mengt zich met video, theater met dans, beeldende kunst met computeranimatie of wetenschappelijk experiment in de voorstellingen van **Stefan Kaegi** (Hygiene Heute - Zwitserland/Duitsland), **Ong Keng Sen** (TheatreWorks Singapore), **Rodrigo Garcia** (La Carniceria Teatro - Spanje), **Oskaras Korsunovas** (Oskaras Korsunovas Theater - Litouwen), **Caden Manson** (Big Art Group - New York) en **Sebastian Nübling** (Schauspiel Staatstheater Stuttgart - Duitsland). Daarnaast bevat deze (Internationale) Keuze om dezelfde redenen voorstellingen van makers die verbonden zijn aan ons Productiehuis Rotterdam (**Carina Molier**, **Edit Kaldor**, **Wayn Traub**) en vertrouwde Keuzegasten als **Tim Etchells** van Forced Entertainment (Engeland) en **Michael Laub**, die de eerste editie van De (Internationale) Keuze in september 2001 opende met *Total Masala Slammer*, een postmoderne mix van Goethe en Bollywood.

De (Internationale) Keuze van de Rotterdamse Schouwburg is 'een festival voor eigenrijders', zoals we de editie van 2002 omschreven. Die kwalificatie geldt nog steeds: het is een programma voor mensen die nieuwsgierig zijn en die openstaan voor wat anders is. De (Internationale) Keuze is geen festival met gearriveerd, internationaal toptheater, maar biedt een kennismaking met een nieuwe generatie getalenteerde theatermakers en hun visie op de wereld. Nergens anders is het mogelijk om in zo'n korte tijd zo'n bijzondere reeks van vijftien voorstellingen te kunnen bijwonen. De (Internationale) Keuze is daarmee een uitgelezen kans om uw visie op theater weer eens aan te scherpen, bij te stellen of te bevestigen.

Heel veel kijkplezier met onze (Internationale) Keuze!

Jan Zoet / Annermie Vanackere
(artistieke leiding)

PS Ook bijzonder trots zijn we op de eerste opera die het Productiehuis Rotterdam produceert in samenwerking met Domestica Rotterdam: op di 23 sep vindt de première plaats van *Contact*, de opera. Lees er alles over op pagina 20 en 21 van deze maandagenda!

KEUZE CAFÉ

Op alle voorstellingsdagen van De (Internationale) Keuze van de Rotterdamse Schouwburg is er, vanaf een uur voor aanvang van de voorstelling(en), weer het Keuze Café. Waren vorig jaar Jan van den Berg en Rien Stegman, de heren van Theater Adhoc, hiervoor verantwoordelijk, dit jaar werken zij samen met de jonge honden van JONGHOLLANDIA en KOPNA KOPNA. Gezamenlijk organiseren en presenteren zij het dagelijkse Keuze Café: een afwisselend programma met optredens, voor- en nagesprekken, discussies en muziek in een omgeving die is ontworpen door Anne Karin ten Bosch.

ROTTERDAMSE SCHOUBURG



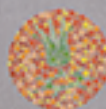
OCW

Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport

De (Internationale) Keuze van de Rotterdamse Schouwburg wordt mede mogelijk gemaakt door financiële bijdragen van het Sponsorfonds van de Rotterdamse Schouwburg, September in Rotterdam 2003 en het Fonds voor de Podiumprogrammering en Marketing (uit middelen HGIS-Cultuurprogramma).

SEPTEMBER IN ROTTERDAM
MEER DAN NIET EN CULTUUR

INHOUD



DE (INTERNATIONALE) KEUZE

- p. 5 *Last chord radio*
JONGHOLLANDIA & KOPNA KOPNA (NL)
- p. 6 *Physik*
Hygiene Heute (CH/D)
- p. 7 *2012 Unlimited*
Molier Multi-media Producties (NL)
- p. 8 *Flicker*
Big Art Group (USA)
- p. 9 *I furiosi - Die Wütenden*
Schauspiel Staatstheater Stuttgart / Theaterhaus Stuttgart (D)
- p. 10 *The continuum: beyond the killing fields*
Theatreworks Singapore (SG)
- p. 11 *The global soul: the Buddha project*
Theatreworks Singapore (SG)
- p. 12 *Feuergesicht (Brandkoorts)*
Oskaras Korsunovas Theater (LT)
- p. 13 *Or press escape*
Edit Kaldor / Theater Gasthuis (H/NL)
- p. 14 *Instructions for forgetting*
Forced Entertainment (GB)
- p. 15 *Het sprookjesbordeel*
Het Toneelhuis (B)
- p. 16 *Compré una pala en Ikea para cavar mi tumba*
La Carniceria Teatro (E)
- p. 17 *Maria-Dolores: Wayn Wash I*
Wayn Traub (B)
- p. 18 *The H.C. Andersen project - tales and costumes*
Michael Laub / Remote Control Productions (B/D)
- p. 19 *Love in Babylon*
THEATER FROE FROE (B)

DANS

- p. 22 *The prodigal son*
Mariinsky Ballet & Orkest
- p. 22 *Miller / Linning / Reischl*
Scapino Ballet Rotterdam

OPERA

- p. 20 *Contact, de opera*
Productiehuis Rotterdam & Domestica Rotterdam

THEATER

- p. 23 *Pony*
Nieuw West
- p. 30 *Hou mijn hart vast*
Rotterdams Wijktheater

FESTIVAL

- p. 23 *GDMW*
Passionate

EN VERDER

- p. 26 Praktische informatie
- p. 27 Het (+) Programma
- p. 28 Schouwburgkaart
- p. 29 Sponsors, colofon en September in Rotterdam
- p. 30 R'Uitmarkt
- p. 30 Kunstkanaal september 2003
- p. 31 Verwacht in oktober 2003



Theatreworks Singapore (SG)

The global soul: the Buddha project

van Ong Keng Sen

di 16 (Ned 9) en wo 17 sep
Grote Zaal, 20:15

	€ 17,50	14,50	12,00
CJP/Pas55/R'dampas	€ 15,00	12,00	9,50
Schouwburgkaart	€ 12,50	9,50	7,00

EEN MUZIKALE, MEDITATIEVE REIS NAAR VERLICHTING

Laat het jachtige westerse leven achter je en stap op de catwalk naar de verlichting in *The global soul: the Buddha project*, een muzikale, meditatieve theatervoorstelling van **Ong Keng Sen**. We volgen hierin zes hedendaagse reizigers die allen op zoek zijn naar wat anders. Miss Ping zoekt naar verloren liefde. De Vrouw zoekt naar de oceaan die haar mee kan voeren. Terwijl Hij, De Man, zoekt naar niets minder dan de zin van het leven. Ze reizen door de tijd, in hun verbeelding, hun hart en hun geheugen. Ze reizen voor zaken of gewoon voor de lol. Hun verhalen gaan over verlichting, vliegvelden en jetlags. Maar ook over duizend jaar oude Chinese opera en meditatieve Koreaanse hofzang.

De moderne reizigers worden gespeeld door de New Yorkse actrice **Karen Kandel**, de in Parijs woonachtige danseres **Sopiatou Kossoko** uit Bénin en danser **Pichet Klunchun**, die zich heeft onderscheiden met een innovatieve fusie van klassieke Thaise hofdans en moderne dans. Kennis van duizend jaar Chinese opera heeft zich samengebond in **Zeng Jing Ping**, terwijl **Kang Kwon Soon** geldt als specialist in de Koreaanse hofzang. Dit alles wordt voorzien van een hedendaagse soundscape door **Toru Yamanaka** van het performancecollectief Dump Type.

Meertalig met Engelse boventiteling en Nederlandse hand-out met korte inhoud

WWW.THEATREWORKS.ORG.SG

WIE IS ONG KENG SEN?

Ong Keng Sen regisseerde producties van Tokyo tot Berlijn en van New York tot Wenen. Zijn thuisbasis is nog altijd Singapore, waar hij artistiek leider is van TheatreWorks. Hij werd bekend door zijn bewerkingen van klassiekers (*Hamlet*, *King Lear*) waarin hij Aziatische en Europese opvoeringstradities mengde. Aan de ene kant zoekt hij in het theater naar mogelijkheden om uitdrukking te geven aan een nieuw gevoel van spiritualiteit, aan de andere kant ontwikkelde hij een vorm van theater die hij omschrijft als 'documentaire performance'.

Zijn werk vergelijkt hij graag met dat van een advocaat. Hij zoekt zowel naar de objectieve waarheid als naar de persoonlijke, subjectieve waarheid in de geschiedenis en hij richt zijn vizier de laatste tijd vooral op misdaden tegen de menselijkheid, zoals die zijn begaan in Cambodja en het voormalige Joegoslavië. Na het verrichten van een uiterst nauwgezet onderzoek, vermengt hij individuele biografieën met hedendaagse geschiedenis om te komen tot voorstellingen die indruk maken en ontroeren.

In 2002 en 2003 was Ong Keng Sen de eerste curator van het nieuwe festival In Transit in het Haus der Kulturen der Welt in Berlijn.

concept en regie: Ong Keng Sen muziek: Toru Yamanaka van en met: Toru Yamanaka, Sopiatou Kossoko, Karen Kandel, Zeng Jing Ping, Kang Kwon Soon, Pichet Klunchun

WWW.SCHOUWBURG.ROTTERDAM.NL

